

9-7-1901

## La Bandera Americana, 09-07-1901

M. Salazar y. Otero

Follow this and additional works at: [https://digitalrepository.unm.edu/bandera\\_americana\\_news](https://digitalrepository.unm.edu/bandera_americana_news)

---

### Recommended Citation

Otero, M. Salazar y.. "La Bandera Americana, 09-07-1901." (1901). [https://digitalrepository.unm.edu/bandera\\_americana\\_news/5](https://digitalrepository.unm.edu/bandera_americana_news/5)

This Newspaper is brought to you for free and open access by the New Mexico Historical Newspapers at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in La Bandera Americana, 1901-1905 by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact [disc@unm.edu](mailto:disc@unm.edu).

# LA BANDERA AMERICANA.

Semanario Dedicado al Desarrollo de los Intereses de Nuevo Mexico.

VOL. I

Albuquerque, N. M., Sabado, Septiembre 7 de 1901.

Num. 6.

## ESTADO PARA NUEVO MEXICO.

### Reclamos para Admision y Sobre Que Basadas.

#### Una Buena Idea Sugerida por el Gobernador Otero.—La Feria Territorial.

El Gobernador Otero ha enviado la siguiente carta á los cuerpos de comisionados de cada condado en el Territorio de Nuevo Mexico:

Caballeros: Como ya ustedes sabrán, en la ciudad de Albuquerque, por los últimos veinte años, se ha tenido anualmente una "Feria Territorial," la cual, por su carácter local en su composición que de Territorial. Se me asegura por el manejo de la próxima feria y por prominentes ciudadanos y oficiales del condado de Bernalillo que para el presente año de 1901 la feria que será tenida durante la semana que empieza en el día 15 de Octubre, será representativa de los grandes y variados recursos de todo el Territorio. Se han hecho arreglos para que nos visiten durante la feria varios miembros prominentes del Congreso, á quienes se les representarán nuestros reclamos para ser admitidos como estado, y entre los argumentos más fuertes que podamos presentar para ese fin, se considera que debemos mostrarles los productos de nuestros recursos naturales de las diferentes secciones del Territorio, lo cual dará á nuestros huéspedes mejor idea de nuestra capacidad que ninguna otra cosa. Yo, personalmente, favorezco la idea de que cada condado mande á la Feria Territorial una muestra de sus productos, y creo que si cada condado es representado en tal ocasión resultará en muy grande beneficio, no solamente á cada condado que supere, sino asimismo á todo el Territorio, y deseo recomendar que para el fin indicado su cuerpo de comisionados haga tal apropiación de dinero como crean propio y necesario para llevar adelante el objeto en vista; y también de que nombren á tres de sus mejores ciudadanos, como una comisión para representar á su condado en tal feria, y para preparar propiamente, arreglar y disponer del exhibito que se haga de su condado."

Quedo su afectísimo y S. S. M. A. OTERO, Gobernador de Nuevo Mexico.

La sugerencia hecha en la carta de arriba por su Excelencia, el Gobernador de Nuevo Mexico, no podía ser más oportuna, ni mejor. Es concedido, en todo caso, cuando uno quiere convencer, sin discusión, que "los hechos hablan más claro que las palabras," pues siendo así, y teniendo nosotros como aplicantes para ser admitidos como estado que sostener la afirmativa de nuestros reclamos para que se nos conceda lo que deseamos, debemos probar todo lo que hayamos expuesto acerca de ellos con palabras, con hechos y pruebas innegables.

De nuestro derecho por solemne

tratado entre dos naciones libres? nuestro gobierno está concedido, por que el original del tratado de Guadalupe Hidalgo existe protocolado en los archivos nacionales, y mil veces se ha discutido este punto por la prensa y en las aulas congresionales en el último medio siglo.

De nuestra población? los dos últimos censos han hecho patente que posee nuestro Territorio mayor, por más que doble, que la que poseen media docena de estados que fueron admitidos antes que nosotros, y algunos de ellos, hoy como estados soberanos de la unión, no nos igualan en población.

Sobre amar á la patria y á nuestras instituciones de gobierno? desafiarnos quien nos supere, pues esta gloriosa página de Nuevo Mexico está grabada en la historia de nuestra gran República y consta también en los archivos nacionales, en el departamento de la guerra, los varios regimientos de soldados voluntarios quienes á la llamada del mártir Presidente Lincoln, ofrecieron sus vidas y sus intereses para preservar la integridad de la nación, y más tarde, cuando nuestra patria se vio empujada en una lucha con una potencia Europea, Nuevo Mexico, como siempre, respondió á la llamada á las armas y pasó al mundo entero con aquél inconquistable regimiento de cincuenta agresivos que tanto se lució en la isla de Cuba, en el desembarque de las tropas en Baiquiri, más lejos en la batalla de Las Guásimas y más tarde en la gloriosa batalla de las lomas de San Juan, frente á Santiago de Cuba, bajo el mando del valiente coronel Roosevelt, ahora vice-presidente de la nación americana.

Sobre nuestros reclamos educacionales? Durante los últimos veinte años, nuestro sistema de escuelas públicas se ha ido mejorando más y más, bajo leyes benéficas que se han redactado para el efecto, hasta que hoy dicho sistema, modelado á ejemplo de los mejores del oriente, se haya en plena operación y está dando resultados muy satisfactorios. Además, nuestro Territorio, casi desde nuestra cesión, ha poseído instituciones educacionales privadas de gran nombre, las cuales constantemente, por medio siglo, han mantenido vivo el interés educacional hasta cierto punto, y hoy en el avance general, desuellan todavía como las primeras. Mas todavía, nuestras principales ciudades, tales como Albuquerque, Las Vegas, Santa Fé, Raton, Las Cruces, Socorro y otras, poseen escuelas, colegios y universidades que no son menos que otras de su clase en la nación.

Sobre nuestras instituciones públicas para el desarrollo de nuestros recursos minerales y agricul-

turales é instituciones de caridad pública y penales?

Nuevo Mexico sostiene hoy día como Territorio un gran número, citáremos: La Escuela de Minas, establecida en el Socorro; el Colegio de Agricultura, establecido en Las Cruces; el Hospital Territorial, establecido en Santa Fé y el cuidado de las Hermanas de San Vicente; el Hospital de Mineros, establecido en Silver City; el Asilo de Sordos-Mudos, establecido en Santa Fé; la Universidad de Nuevo Mexico, establecida en Albuquerque; el Asilo de Locos, establecido en Las Vegas; la Penitenciaría Territorial, establecida en Santa Fé, y por último, un magnífico Capitolio Territorial en Santa Fé.

Sobre instituciones públicas comparadas muy favorablemente con cualesquiera de los estados del poniente.

Sobre recursos materiales? Está concedido que los minerales y pastos son de inmenso valor, especialmente el primero si propiamente explotado bajo un gobierno de Estado.

Sobre recursos de agricultura? Ahora puntualmente, tenemos la oportunidad de demostrarlos, como está sugerido por el gobernador.

Nuevo Mexico ha sido representado al oriente como un país árido, incapaz de producir nada, un desierto compuesto de arena, llanos secos y montañas pedregosas, sin vegetación.

Pues en la próxima Feria Territorial cabe nuestra oportunidad de disipar esa ilusión y probar á nuestros ilustres visitantes y á otros millares que vendrán para esa ocasión que Nuevo Mexico es fértil y productivo. Mostráremos nuestros minerales preciosos, nuestros inmensos depósitos de carbón, de piedra para labrar y construir, de mármoles para pulir y adornar, de piedras preciosas como el charchiguiti y rubis, inmensos bosques de maderas útiles y finas para muebles.

Nuestros finos brandies y exquisitos vinos, nuestra manzana, pera, durazno, membrillo, melocotones, uva, sandías melones, calabazas, col, betabel, nabos y toda el producto menor de frutas y verduras, tanto frescos como en jarras, frascos y latas, preservados. Mostráremos nuestros cereales, trigo, maíz, frijól, habas, lentejas, alborón, avena, cebada y demás — y con ello, asombráremos á los que lo vieron, y habrémos probado con hechos lo que tanto les habíamos platicado y escrito.

De manera que los señores Senadores, y representantes que nos visiten, vuelvan al Congreso y digan como Santo Tomás — Hemos visto, hemos probado, hemos palpado, los productos de Nuevo Mexico, y creémos, y querémos que ustedes crean con nosotros y que nos ayuden á hacer justicia á ese rico pueblo concediéndonos admisión como estado.

Para hacer tal representación es necesario que, sin falta, cada condado coopere á la Feria Territorial con su substancia y con sus productos.

#### Desgracia.

En la estación de Thornton el sábado pasado en la noche, Miguel Salas, de La Bajada, fué muerto por el ferrocarril.

El señor Salas la tarde anterior acompañó á su esposa é hijos de su residencia en La Bajada, para aguardar el tren de pasajeros en Thornton, la familia viniendo á hacer una visita en Albuquerque.

Cuando el tren llegó el señor Salas asistió á su familia á colocarse en el mismo, así como el bagaje, después de lo cual prosiguió conversando con su esposa é hijos, por último cuando se dió el toque para la partida, besando á su esposa y familia, en señal de despedida, la cual probó ser eterna. Al momento que el infeliz Salas descendía los escalones, otro tren se aproximó velozmente de dirección opuesta en la línea contigua á la que acababa de dejar, derribándole por el suelo y destruyéndole la cabeza y parte superior del cuerpo de una manera horrible, dejándole muerto en el acto.

No habiéndose notado el accidente inmediatamente, el tren en donde venía la desgraciada familia prosiguió su jornada para Albuquerque, no habiendo sabido de la muerte del esposo y padre hasta una hora después, en su llegada aquí por medio de un telegrama que les esperaba.

Desgraciada fué la escena de la afligida familia, pues en lugar de pasar unos días de recreo entre parientes y amigos en esta ciudad, tuvieron que regresar en el siguiente tren para acompañar á su triste morada el cadáver del esposo y padre que breves momentos antes se había separado de ellos lleno de vida.

Lamentamos la sensible desgracia, y nos unimos con la familia y deudos del finado en su justo duelo.

#### INSTITUTO Y EXAMINACION DE CONDADO.

##### Gran Numero de Aplicantes los Atienden.

El instituto y examinación de maestros de este condado comenzó en esta ciudad el viernes de la semana pasada por la mañana bajo circunstancias muy favorables. Treinta y tres maestros fueron alistados, el más grande número que jamás se ha alistado en el primer día.

El Superintendente de Escuelas, Don Francisco A. Hubbell y sus asistentes los Profesores John B. Mueller, como conductor y M. E. Hickey, como instructor, se sintieron muy entusiasmados sobre el prospecto educacional. Se cree que el instituto será el más provechoso que jamás se ha tenido en este condado.

La examinación se ha tenido en las tardes, y las mañanas se han dedicado á lecturas por los Profesores con respecto á la teoría moderna de los métodos de enseñanza que deben ponerse en práctica en las escuelas públicas; sobre la higiene, la moral y otros puntos análogos al ramo educacional, de lo cual sin duda alguna los maestros sacarán mucho provecho para sí mismos y para la enseñanza.

Las siguientes señoritas y caballeros estuvieron en asistencia: Marie Trambley, Maggie M. Mayers, Victoria McGuinness, Flora Boyd, Mrs. M. Garcia, Martinita Ortiz, Lucy Harris, Rose Girard, Ethel Gatlin, Lillie M. Gehring, Lula Perea, Bertha Cracker, Nellie C. Brewer, S. Mabel Bliss, Elizabeth Powers, Josephine Gingrass, Margaret Ingram,

Eudora Copperthwaite, Mrs. Ada E. Norman, Edna Manwarin, Carrie Newell, Veneranda T. Mata, Mrs. J. H. Martin.

Mariano P. Sena, J. Blas Lucero, J. B. Archuleta, August Kayser, Juan Baca y Padilla, Epifanio Gallegos, Glen Seldomridge, Maximo A. Perea, Clarence W. Link, Juan Anaya, José C. Gurulé, José de Jesus López, Manuel de Acaña, Manuel Jaramillo, Patrio Gállegos, Lorenzo Henderson, José Salazar, Macedonio Herrera, George E. Fenton, Higinio Guevara, Luis G. Ortiz, Telesfor Sandoval, Ignacio Arellano, Candido Chavez, José A. Archuleta, O. P. Hovey, Samuel S. Van Wagner, James Hovey.

La examinación se concluyó el jueves, el cuerpo de examinadores, tendrá diez é doce días para poder pasar sobre los papeles sometidos por los aplicantes antes de poder expedir los certificados. La examinación é instrucciones pasaron con el mayor arreglo y armonía.

En conexión con lo de arriba y considerando la distancia y gastos que tienen que hacer los aplicantes, siendo la ley de intendencia compulsoria, el Superintendente Hubbell es de opinión, está á favor y vá á esforzarse en pasar una ley en la próxima Legislatura de que á los aplicantes para maestros que vienen de afuera de la ciudad se les conceda cierta compensación por cada día de asistencia, lo mismo que se hace en el Estado de Colorado y en otros estados de la Unión.

La idea del Superintendente Hubbell es justa y propia y debe llevarse á efecto.

#### Apertura de las Escuelas.

El tiempo de la apertura de las escuelas se ha llegado. Las instituciones privadas de la ciudad que son la academia de San Vicente, para niñas, y la escuela de Santa Maria, para niños, conducidas por las Hermanas de Caridad, comenzaron sus sesiones escolásticas en el día 3 del presente.

La Universidad del Territorio, la High School, la Escuela Pública Central y las demás escuelas públicas de los diferentes barrios de la ciudad también están ya en operación.

Los "kindergarten," escuelas para niños de tierna edad, en donde se les vá enseñando modales y las primeras letras, también ya están abiertas.

Las escuelas públicas de condado en los diferentes distritos escolares del mismo comenzarán sus sesiones el día primero de Octubre próximo, con excepción de la escuela pública del distrito No. 13, la "plaza vieja" de Albuquerque, incluyendo los Duranes, la cual se abrirá el día 16 del mes presente.

Noticia de mayor importancia y más placentera jamás publican los periódicos.

Ahora resta á los padres de familia de cumplir con su deber á según les hemos ya amonestado.

No permitan que sus hijos pierdan un solo de éstos preciosos momentos, de ello estriba su futura felicidad, así como la satisfacción completa de los padres. El pobre labrador ó jornalero de Nuevo Mexico ó ya sea en cualesquiera otro Territorio ó Estado, no espera de su escaso jornal poder dejar á sus hijos una fortuna, pero puede consolarse en las faenas de su rudo trabajo con la esperanza de que bajo las facilidades existentes, la educación, que por desgracia á él le faltó, puede proveerla á sus hijos, de esa manera pudiendo dejarles una legacia, si no de oro y plata, de lo que en nuestra época se aprecia de mucho más valor, una buena y completa educación.

No pierdan el tiempo, cumplan con su deber, manden á sus hijos á la escuela para que puedan aprovechar de las ventajas que ofrece.

Pedro Parenti.

El bien conocido zapatero desea notificar á sus numerosos amigos y marchantes que ha cambiado su zapatería á la calle del Ferrocarril, No. 131, entre las calles Primera y Segunda, entóndese espera que de ahora en adelante lo visiten.

## La Tienda de Salomon.

El Comercio Mas Bien Conocido por los Mexicanos.

CALLE DEL FERROCARRIL.

En este establecimiento los marchantes encontrarán toda clase de efectos secos y tambien abarros

### Precios mas Baratos del Mercado.

Trajes para Señora, Señoritas y Niñas, Sombreros de la Moda, Tápalos, Zapatos, Medias, Corpiños, Linos, Lienzo, Géneros de Lana, Merinos, Encajes etc, etc.

### Ropa Hecha Para Hombres y Niños.

Nuestros Precios No Tienen Competicion.

Invitamos á los vecinos y amigos de todas las plazas cerca de esta ciudad de venir primero á visitarnos antes de comprar en otra parte para que queden satisfechos de lo que prometemos

En Nuestro Gran Comercio Encontraran Todo lo que Ustedes Puedan Necesitar.

No se Olviden de Preguntar por la TIENDA DE SALOMON.

S. Benjamin y Cia.

**ALBERT FABER.**  
CUARTEL GENERAL  
PARA EL EXPENDIO DE  
ALFOMBRAS,  
LINOLIUMS,  
TAPETES,  
GORTINAS,  
Frazadas y Varios Otros  
Articulos de Adorno.  
ALBUQUERQUE, N. M.

## COMERCIO DE Bernardo y Bartolo.

### EL FENIX

Cambiada en este mes para el otro lado de la calle á la esquina en donde estaba antes el Hotel Armijo.

El cambio fué hecho para tener más campo para nuestro Inmenso Surtido.

### Ocupamos Ahora Dos Tiendas Dobles.

TODO el Lado del Cuadro.

Cada Departamento Contiene Gran Surtido de Todo lo que Puedan Buscar.

Nuestros Precios no se Pueden Igualar en Todo Albuquerque.

Vengan todos nuestros marchantes y otras personas á nuestro Nuevo Establecimiento y los enseñaremos el Nuevo Palacio Mercantil que ahora ocupamos.

B. Ifeld y Cia.

Avenida del Ferrocarril y Calle Tercera.

**LEON B. STERN.**



Ventas Especiales todo el Mes de Agosto.  
La Tienda del LEON es la Mas Barata en el Territorio.  
COMPLETO SURTIDO DE ROPA HECHA para Señoras, Señoras y Niños.  
**Leon B. Stern.**

## Preparense PARA el Gran Circo de RINGLING HERMANOS, que estara aqui el dia 27 de este.

Los Ginetes, Acrobatas, Contorcionistas y Payasos, son reconocidos como los mejores.

LA COLECCION DE ANIMALES Comprende Leones, Tigres, Panteras, Osos, Girifas, Zabras, Hipopótamos, Rinocerontes, Elefantes y demás animales silvestres.

Los aviarios son completos, y la mar les presentará anfibios raros.

Nunca ha visitado esta ciudad un Circo mas Completo ni mas Grande.

500 HORSES  
1000 PEOPLE  
65 RAILROAD CARS  
\$3,700,000 INVESTED  
THE BIG SHOW  
\$7,400 DAILY EXPENSE



La Parada en la Manana del 27, Se Extendera por una Milla.

### TRES BANDAS DE MUSICA.

Y después enfrente del local del circo se dará Exhibición Gratis. No olvidéis la fecha, el 27 de este mes, en la Tarde y Noche.

## LA BANDERA AMERICANA.

Periodico Semanal, Publicado por LA COMPANIA PUBLICISTA.

ALEJANDRO SANDOVAL, Presidente.  
FRANK A. HUBBELL, Tesorero y Mgr.  
NESTOR MONTROYA, Editor y Sec.

**Precio de Suscripcion.**  
Por un Año.....\$2.50  
Por seis meses..... 1.50  
Por cuatro meses..... 1.00  
La suscripcion deberá pagarse invariablemente adelantada.

Se mandara toda comunicacion a LA BANDERA AMERICANA o al Editor, Albuquerque, N. M. Apartado Postal, No. 322.  
Todo comunicado quedara sujeto a ser enmendado o suprimido por esta publicacion.  
Los comunicados deben llevar al calce el nombre del autor. No se devolveran los manuscritos.

SABADO, SEPTIEMBRE 7 DE 1901.

**Nuevo Mexico Demanda Estado del Congreso 57.**

**Por Derecho y en Justicia Nuev Mexico Deberia Ser Estado.**

GRANDES preparaciones se están haciendo en Madrid, España para el prospectivo viaje de Su Majestad, el joven rey de España, de visita a París, Berlin y otras capitales de la Europa. Alfonso trece cuenta ya diez y siete años y muy pronto asumirá el manejo del gobierno Español el cual ahora está en manos de su madre como regente.

Por el año que finalizó con el día treinta de Junio pasado, el número de inmigrantes que llegó a este país de la Europa fué muy cerca de medio millón, siendo un aumento sobre el año anterior de cerca de cuarenta mil almas. Todos aquellos que desean verdadera libertad buscan asilo en nuestra gran República endonde dentro de pocos años casi siempre medran.

A SEGUN los rotornos del censo de 1900, Nuevo Mexico tiene cuatrocientos veinte establecimientos manufactureros y el valor de sus productos asciende a cinco millones seiscientos cinco mil pesos. Esto de por sí, lo mismo que nuestra población y otras riquezas en recursos materiales, demuestra y es un argumento muy fuerte a favor de nuestra admisión como estado.

El emperador de Rusia está para hacer una visita a la ciudad de París y el telegrafo anuncia de que un cuerpo especial de policia ha sido organizado para resguardar al Czar, durante su estancia, de los anarquistas. Se han hecho de antemano ya varios arrestos de sospechosos y se espera de conservar la más estricta vigilancia. La policia de reforma anarquista por el asesinato jamás será popular, y sus secuaces encontrarán tarde que temprano la soga, la guillotina, el garrote ó la silla eléctrica.

LOS BARBEROS de esta ciudad están queriendo formar una organización para obrar de acuerdo en todo aquello concerniente al oficio. Entre otras cosas desean convenir en cerrar las barberías los domingos, lo cual no sería malo, puesto que hay seis días de la semana para el aseo personal y los hijos de Figaro desean descansar el séptimo lo mismo que los demás seres humanos. Lo demás se relaciona al arreglo de nuevo arañado fijo para razarar, hacer el pelo, baños y otras porripecas del oficio.

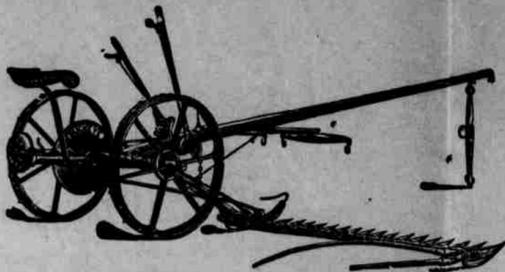
EN NOGALES, ARIZONA, población fronteriza entre los Estados Unidos y México, ha sido arrestado recientemente el colector de la aduana, Mr. Hoey, y puesto bajo de fianzas para responder ante el propio tribunal por haber permitido ingresar dentro de los Estados Unidos un gran número de Chinos. Los cargos hechos son de que dicho oficial recibía clandestinamente diez pesos por cada chino que dejaba penetrar a nuestra República. La acta congressional de exclusión no permite que dicha raza inmigre dentro de nuestro país.

Si como parece hasta ahora, sucede un rompimiento completo de relaciones y un conflicto entre la Francia y la Turquía, esto será de grave peligro para el concierto Europeo y es fácil que resulten complicaciones envolviendo en guerra a otras potencias, y en tal caso, de ello vendría a resultar que el imperio del Turco fuese desmembrado y hubiese un reparto general de porciones del mismo entre las naciones de Europa más a vecindadas. Esto sería muy natural resultado y cambiaría el ma-

# E. J. POST y CIA.

## FERRERERIA.

Tenemos Siempre en Mano una Línea Completa da Maquinas de Gortar Sacate LA FAMOSA MAQUINA DE CORTAR "BUCKEYE."



Rastrillos de Acero. Carros de Rancho, de la Marca "Studenbaker."

POMPAS, ARMAS, ESTUFAS DE CUARTO Y COCINA Y TODO LO QUE DESEEN EN NUESTRA LÍNEA. Calle del Ferrocarril.

pa de Europa de una manera muy satisfactoria para las naciones cristianas, quienes están observando con horror, en este siglo, las matanzas de cristianos por los musulmanes en la Armenia, cada año, con el fin de exterminarlos. Cuando los Karlos, soldados del Sultan, descienden sobre las humildes aldeas de la Armenia, incendian los hogares, pasan por la espada a los hombres, violan y se roban a las mujeres y niños y cometen otras mil atrocidades.

UN HERMANO del Emperador de China, el príncipe Chin, está de viaje con un número de notabilidades chinas para Berlin, capital del Imperio Alemán, siendo su objeto de presentarse ante el Emperador en aquella capital y hacer una apología de parte de su Majestad el Emperador de China por el asesinato del Barón Von Ketteler, embajador alemán, quien fué asesinado en la ciudad de Pekin en los disturbios ocasionados en aquella capital durante el sitio de la misma por los insurrectos chinos, llamados (boxers.) Una de las condiciones hechas con las potencias Europeas para finalizar la guerra, fué que uno de los príncipes reales de China fuera en persona a Berlin a dar satisfacción por la muerte del ministro. China tendrá que humillarse ante las plantas del soberbio emperador alemán.

ANTES de tomar el juramento de lealtad al gobierno de los Estados Unidos el famoso insurrecto Filipino, Aguinaldo, pidió que se le leyese minuciosamente el plan de reconstrucción de las Filipinas a según redactado por la comisión Taft, encargada por nuestro gobierno para ello. El juez de la corte suprema, Arellano, le estuvo leyendo el documento pausadamente, haciendo reflexiones y permitiendo a Aguinaldo de hacerlas también. En varios puntos Aguinaldo tomaba excepciones al documento, pero procediendo adelante, cuando llegaron al provisto de la educación pública de las masas a costa del gobierno de los Estados Unidos, Aguinaldo súbitamente le dijo a Arellano que bastaba, que esa cláusula era suficiente para determinar de una vez a tomar el juramento de lealtad a nuestro gobierno, añadiendo: "Me es imposible oponerme a los Estados Unidos y servir a los mejores intereses de mi pueblo, tomaré el juramento."

LOS GRANDES descubrimientos de petróleo que se han hecho en los Estados Unidos (poniente) en los últimos años ha presentado a las corporaciones férras un nuevo combustible para la propulsión a vapor. Se cree que el petróleo es superior y más barato que el carbón de piedra para tales fines. La única dificultad que se encontraba para llevar a efecto el cambio, era que tendria que remodelarse aquella parte de las calderas que sirve de receptáculo para el carbón, haciéndolas servir para el petróleo. Esto lo ha hecho el ferrocarril del Golfo, Colorado y Santa Fé y ha entrado en contrato con una compañía de petróleo de Beaumont, Texas, para que le provea no más de nueve millones de barriles de aceite por año. Dicha compañía resolverá muy pronto la cuestión relativa de la superioridad y costo del carbón y del petróleo en el tráfico férreo y tal vez en el marítimo.

LOS ANARQUISTAS parece que han jurado guerra a muerte a todo el orden establecido en este mundo, ya sea temporal ó espiritual, esto se pone de manifiesto por el frustrado atentado a fines del mes pasado sobre la vida de Su Santidad León Décimo Tercio, en Roma. Mientras el Papa tomaba su paseo acostumbrado en los jardines del Vaticano, custodiado por un grupo de la guardia Suiza, uno de éstos notó a un individuo extraño ocultarse entre los arbustos del jardín, practicando una investigación se encontró allí a un hombre armado con pistola y puñal, quien dijo su intención había sido de asesinar al Sumo Pontífice, al mismo tiempo añadiendo que pertenecía a un círculo de anarquista. El individuo fué preso y a Su Santidad no se le intimó nada del frustrado atentado contra su vida. Estos anarquistas con sus ideas trastornadas se les debería plantar en otro planeta, el terrestre no está en conformidad con sus ideas.

### El Senador Cruikshank.

El distrito senatorial compuesto de los condados del Socorro y Sierra no se equivocó un solo punto cuando en su convención Republicana de condado nominaron para Senador al Doctor C. G. Cruikshank, y el partido Demócrata de los mismos condados dió prueba inequívoca de su fé en el hombre endosándolo, lo cual equivalía a elección unánime, y lo cual sucedió. Su capacidad quedó demostrada en la Legislatura Territorial en la parte activa que tomó siempre en la discusión de los varios proyectos de importancia que se presentaron ante dicho cuerpo, y su honestidad, al tiempo de votar por cualesquiera medida, sostenido el aserto por aquellos que lo observaron de cerca y constantemente fué fuera de toda prueba, pues el hombre está dotado de cualidades sobresalientes que lo hacen digno de estima y de confianza en cualesquiera posición oficial que pueda ocupar.

Es caballero de un carácter firme que sabe sostenerse y no se somete a influencias que deseen legislación viciosa ó preocupada. Su corazón es sano y generoso, siendo fiel a sus amigos y delicado y urbano para sus enemigos.

Si se desea saber su registro en la pasada Asamblea, la persona interesada no tendrá más que hojear el diario del Consejo y allí se descubrirá en blanco y negro que en todas ocasiones el Senador Cruikshank dió su voto a favor de medidas que en su conciencia creían serian beneficiosas para el Territorio de Nuevo México.

Los condados de Socorro y Sierra deben sentirse orgullosos de tener dentro de sus límites un hombre del carácter, habilidad y honradez, cual las posee el Hon. C. G. Cruikshank, y cuando deseen una persona sin tacha que les haga honor en los puestos públicos, no tienen que ir muy lejos para encontrarla.

### Las Filipinas.

El representante Hull, del estado de Iowa, quien ha pasado cinco meses en el oriente visitando la China, el Japon y las Filipinas, relata que se haya muy impresionado de las posibilidades de nuestras nuevas posesiones en el lejano Oriente.

Dice que es el mejor lugar del mundo para un joven con energía y deseos de labrar su suerte, pero que no es lugar para débiles de carácter ó inconstantes en el trabajo. Dice además, que por la presente, no es salvo de que los americanos se resenten en aquél país lejos de los cantones de las tropas, pero que no obstante, todos los buenos Filipinos están deseosos de que la guerra se acabe y están ayudando a las tropas en todo lo que pueden. Cuando los Filipinos desechen las ideas que les han sido forzadas por la dominación Española de trescientos años, entonces vendrán a ser ciudadanos en espíritu, patriotismo, industria y educación. Por ahora, dice que tienen que ser gobernados con firmeza a la par que bondad, hasta que lo dicho se efectúe, y que se necesitarán no más de cuarenta mil soldados en las islas por largo tiempo.

### La Actividad.

Habemos ahora con un gran número de indolentes que se imaginan serlo; con muchos que rechazan la nota de prezosos y de vagos, probando que se consagran a determinada ocupación, pero que en realidad, aunque no por completo, son devotos del ocio y la vagancia. El trabajo, para que proporcione todas las ventajas que de él proceden, para que dignifique y eleve más al hombre, debe ser asiduo y voluntario. Faltando estas dos condiciones no puede ser tan fructífero ni bienhechor. Muchos hay que se conforman con lo menos que pueden hacer, pierden así no solamente los beneficios de que tendrían que aprovecharse ellos mismos, sino que en cierto modo defraudan algo a la sociedad a que pertenecen, porque hace falta en ella el concurso que no es prestado por quien debía prestarlo.

El trabajo, cuando únicamente se ejecuta por obtener lo indispensable para la vida; cuando se mira como si fuera un fardo ó un grillete, cuando se labora por cumplir a medias la obligación adquirida, causa molesta sin dar el fruto del trabajo entusiasta y decidido.

El trabajo que se comprende su transcendencia; el trabajo que vigoriza y levanta, es la verdadera misión del hombre y, aparte de todos los bienes con que premia a quien lo hace, ese es por sí mismo un hermoso premio, porque deja en el espíritu la incomparable satisfacción de quien siente haber realizado del todo su deber.

El que cuando principia a trabajar, está alentado por un fin noble cumple sin fatiga mucho más que el que, al empezarse su labor, deseara no ponerse a ella.

Este, bajo cualquier pretexto y como quien se libra de lo que más lo aligie, abandona lo empezado con desaliento y disgusto. Cuantos bajo algún respecto se han elevado por sí mismos; cuantos han logrado adelantarse a otros muchos colocados en idénticas circunstancias; cuantos se han abierto paso y han logrado gloria, ha sido porque no trabajaron con indesección y desaliento, sino con fé y constancia inquebrantables.

No recibamos el trabajo como un castigo, porque el trabajador más humilde está más alto en la consideración del que es sensato y justo que el que favorecido por la fortuna no tiene nada que deberle a su cerebro ni a su brazo.

Cop. ALBUQUERQUE, N. M., Esquina de la Calle Ira. y Avenida de Oro.

# O. W. STRONG e HIJOS.

Embalsamadores y Enterradores.



Se dará pronto servicio personal a todas horas, de día ó de noche.

Oficina y Cuartos de Recibo, Nos. 201 y 211, Segunda Calle.

Teléfono Automático No. 147.

Teléfono Colorado, No. 75.

## Gran Muebleria

Precios Sin Competicon.

# Casa Comercial de Licores.

BACHECHI y GIOMI.

TRAFICANTES AL POR MAYOR Y MENUDEO.

Vendemos en Vasos, Botellas, Damazanas, Galones, Barriles ó Barrilitos. En nuestro expendio vendemos el vaso de vino de cualquiera clase a 5 centavos, cerveza de la mejor, 5 centavos el vaso y el mejor whiskey 10 centavos.

VINOS. 50c. y \$1.00 el Galon. - - - WHISKEY, \$1 y \$3 Galon.

Nuestros dependientes hablan el idioma español y especialmente solicitamos el trato de la gente mexicana asegurando que serán atendidos con prontitud y limpieza.

## BACHECHI & GIOMI.

Núms. 107 y 109, al Sur de la Calle Ira., Albuquerque, N. M.

# La Gran Ferrereria de la Compania Whitney.



En este establecimiento encontraréis cualquier implemento de Agricultura ó Minería a precios sin competencia. Nuestras Máquinas de Cortar son de las mejores. Pompas, Tanques para baños de ovejas, "Serepes" y toda clase de equipajes de campo. Un Gran Surtido de todo lo concerniente en una Ferrereria.

Nos. 113, 115 y 117, al Sur de la Calle Ira., ALBUQUERQUE, N. M.

# J. KORBER Y COMPANIA.



Comerciantes en Carros, Ambulanzas, Carruajes, Buggies, Guarniciones, Monturas y todo lo concerniente a una Talabarteria y Carroceria bien abastecidas. Se hace con prontitud y esmero todo clase de composturas.

Calle Ira. y Avenida Copper, Albuquerque, N. M.

# Emporio Comercial al por Mayor.

## GRUNSFELD HERMANOS.

Nosotros Somos los Unicos Comerciantes que Sostenemos un Trato en Gran Escala.

NO VENDEMOS AL MENUDEO.

### Todos los Comerciantes

Y Hombres de Negocios Deberian Examinar Nuestro Grande y Variado Surtido y el que contiene Toda Clase de Efectos Secos y Abarrotes. Hánse invertido más de CIEN MIL PESOS (\$100,000.) para abastecer nuestro Nuevo Establecimiento y dar buen cumplimiento a nuestros patrocinadores

## Grunfeld Hnos.

ALBUQUERQUE, N. M., Esquina de la Calle Ira. y Avenida de Oro.

LA BANDERA AMERICANA.

Directorio Oficial.

FEDERAL. B. S. Hodey, - Delegado al Congreso Miguel A. Otero, - Gobernador. J. W. Reynolds, - Secretario. W. J. Mills, - Juez Superior. C. M. Foraker, - Mariscal de los E. U.

EL PROXIMO PRESIDENTE.

Comentarios de Washington Sobre Quien Ocupara la Silla Presidencial Despues de McKinley.

ROOSEVELT Y HANNA.

Dado el caso que el partido Republicano triunfe en la siguiente campaña Nacional, el siguiente comentario de Washington es de interés:

Tomando todo bajo consideración y estando todavía distante la campaña Nacional, la cuestión en Washington sobre quien será el candidato Republicano para Presidente es muy discutida.

La organización de un club a favor de Roosevelt en Kansas ha tenido el efecto de llamar la atención hacia el Vice-Presidente, quien a la presente, es el más discutido de todos los candidatos.

El representante Carter, de Kansas, se inclina a creer de que el Sr. Roosevelt tiene la mejor chance de ser nominado que ningún otro candidato que aspira hasta hoy.

El vicepresidente es muy popular en el poniente y sus amigos creen que sus frecuentes visitas a esta sección le podrá asegurar el soporte de suficientes delegados para ganar la victoria en la siguiente batalla presidencial.

Algo se habla también del Senador Fairbanks, de Indiana, con respecto a la candidatura, pero Roosevelt le lleva mucho adelante.

De otra parte, el Senador Stewart, de Nevada, creó firmemente que el Senador Hanna, de Ohio, será el siguiente nominado por el partido Republicano para la Presidencia.

El viernes en la noche de la semana de la feria se ha escogido como la noche de carnaval, y es probable que una gran parada se arregle para el mismo día, representando las industrias y los establecimientos de esta ciudad.

La batalla libre de flores y de confetti en uno de los días será muy popular y se ha arreglado para que las banquetas alderredor del parque de Robinson se usen para un gran baile al aire libre en donde todo el mundo pueda concurrir, gustar y bailar y sus anchuras.

El juego de "Lawn Tennis" será jugado por parejas diestras de El Paso, Las Vegas, las Cruces, Santa Fé y otras plazas de afuera. Los jugadores de esta plaza harán fuerza de que no se les gane el premio ofrecido el cual será una gárrafa de platinada.

Esto será solamente parte de lo que se pueda esperar en forma de atractivos para la próxima feria, todavía habrá muchos más que se anunciarán en tiempo y la comisión ejecutiva está haciendo todo el esfuerzo posible para recoger todo lo que pueda llamar la atención pública y ser novedoso.

zos de sus admiradores de querer verlo a la carrera, le desagrada. Ciertamente, hasta ahora, no se ha declarado como candidato.

También se discute mucho para la Presidencia el nombre del Senador Fairbanks.

GRAN FERIA DE OCTUBRE.

Lo que Promete la Feria Hasta Ahora.

De tiempo en tiempo se ha hecho referencia a varios de los atractivos que presentará la feria en este año y lo que ya se ha asegurado por el enérgico manejo de la misma. Cuando todos los eventos importantes que se verificarán se anuncian por completo, van a asombrar al Territorio.

Una corta recapitulación ahora será importante y de interés. De corresponsales de varios dueños de caballos, especialmente en Colorado, se ha asegurado a la asociación de que vendrán diez ó más caballos lijeros ó de tiro. A estos añádate el buen número que hay aquí en la ciudad, y baste esto para asegurar que las carreras serán de las mejores que se han visto en el poniente.

El número de lazadores de Texas, de Viejo México, de Nuevo México y de Arizona que han escrito deseos de venir a competir por los premios ofrecidos en el carnaval de vaqueros es sorprendente. Los amanzadores de bestias broncas harán un espectáculo raro que llamará mucho la atención. Los vaqueros nos divertirán de mil maneras en su línea.

A la presente solamente dos tiros de jugadores de bola tomarán parte en el torneo, y estos son los Albuquerque Browns y un tiro de El Paso. Los dos tiros tendrán algunos de los mejores profesionales del Oriente para que les ayuden a ganar laureles y dinero en la contestación y pueden estar seguros de que los juegos serán muy interesantes. Es probable que tiros de Santa Fé y de Flagstaff entren en la contestación y si el famoso tiro de Denver, los "Reds" se creen suficientes fuertes para ganar también vendrán.

De los condados de Colfax, Chavez, San Juan y Doña Ana se aseguran muestras de productos de agricultura, también debe dependerse de que el colegio de artes y agricultura de Las Cruces ocupará un lugar prominente en asuntos pertenecientes a la agricultura.

Avisos que tenemos de los distritos minerales nos aseguran un exhibito de los minerales más ricos, así como variados que jamás se han visto en el poniente y estarán seguros de eclipsar a cualesquiera otro que se haya mostrado en ferias anteriores.

Entre lo espectacular este año se presentará en el "Midway" las famosas calles del Cairo, que en donde quiera han llamado tanto la atención, especialmente en la exposición Pan-Americana, de Búfalo, Nueva York.

El viernes en la noche de la semana de la feria se ha escogido como la noche de carnaval, y es probable que una gran parada se arregle para el mismo día, representando las industrias y los establecimientos de esta ciudad.

La batalla libre de flores y de confetti en uno de los días será muy popular y se ha arreglado para que las banquetas alderredor del parque de Robinson se usen para un gran baile al aire libre en donde todo el mundo pueda concurrir, gustar y bailar y sus anchuras.

El juego de "Lawn Tennis" será jugado por parejas diestras de El Paso, Las Vegas, las Cruces, Santa Fé y otras plazas de afuera. Los jugadores de esta plaza harán fuerza de que no se les gane el premio ofrecido el cual será una gárrafa de platinada.

Esto será solamente parte de lo que se pueda esperar en forma de atractivos para la próxima feria, todavía habrá muchos más que se anunciarán en tiempo y la comisión ejecutiva está haciendo todo el esfuerzo posible para recoger todo lo que pueda llamar la atención pública y ser novedoso.

Seccion de la Familia.

Reflexiones para Todos.

El Bienestar.

He aquí la principal idea que predomina en todos los espíritus, el ideal de los seres humanos. Todos nos apresuramos a obtener el bienestar; si no lo tenemos, lo buscamos con ahínco; si lo tenemos, queremos aumentarlo, perfeccionarlo y perpetuarlo.

El bienestar es una de las principales aspiraciones que lleva siempre, no solo el hombre, no solo la familia, sino la sociedad entera: es la aspiración suprema de todos los pueblos.

¿Cómo se obtiene el bienestar? ¿De qué manera se dará con éxito uno y otro y muchos pasos por la senda del progreso, del bien y de la perfección para llegar al deseado porvenir? Nada difícil es la respuesta, y menos llevarla al terreno de la práctica para ver propósitos resultados.

El verdadero bienestar, ó sea la felicidad bien entendida, se adquiere por medio del amor que dignifica, despertando nobles aspiraciones; por medio del trabajo, de la virtud, de la constancia, del arreglo de la vida íntima, y en general, del cumplimiento estricto del deber, generador de la paz y de las dulces satisfacciones del alma.

En el orden moral exclusivamente, consiste el bienestar en la posesión de las costumbres y en la tranquilidad de conciencia proporcionada por el dominio sobre las malas pasiones y el ensañe de las buenas; la constante práctica del bien y la ocupación íntima de las facultades; consiste en la continua observancia de las obligaciones impuestas por el amor y por los principios de autoridad que nos rigen; consiste, además, en el empeño que todos debemos tener por evitar el mal, resistir lo adverso y dar amplitud a lo favorable, para cumplir con el gran axioma jurídico. Cumpliendo con tales requisitos y los demás que dictan, así, la inteligencia como el corazón, en íntimo consorcio, es indudable que se conquistará el verdadero bienestar y la prosperidad por excelencia.

En el orden físico el bienestar depende de la labor continua, de actividad, de la economía, del método, del orden higiénico, y, en general, del ahínco por atender con exactitud y legalidad a todas las necesidades de la vida con suma facilidad y pleno desahogo.

El bienestar debe ser completo, debe obtenerse tanto en el orden moral como físico: de una y otra manera es como se realiza la paz y se obtiene la felicidad ambicionada. Podríamos considerarnos dichosos en cuanto a la tranquilidad y pureza de conciencia y en cuanto a la provisión de cuanto ambicionamos, si a la par que lamentáramos la carencia de lo que nos es esencial ó necesitamos vivir físicamente, y podríamos estar privados de todo esto mientras el corazón y el espíritu sufren, humillados en el aislamiento de lo que proporciona la dicha.

Y nada difícil es conciliar el orden moral y el físico para gozar de un bienestar completo: éste, en el primer orden, es turbado muchas veces por ambiciones desenfrenadas y por falta de reprensión a ellas; queremos forzosamente lo que no es propio de nosotros ó está fuera de nuestra órbita ó no nos conviene; esta falta de conformidad con lo que está a nuestro alcance, desoportunidad, demoraliza, produce una reacción terrible, en el espíritu que contraría y suspende el bienestar, tanto moral como físico.

Por otra parte, los excesos en el hijo la mira desobedecer en todo socialmente, pretensiones de ascender a una esfera superior a la nuestra, y otras tendencias que, por el estilo, son susceptibles de abrigarse, producen el derroche, la mala administración dada a los productos del trabajo, la falta de actividad y de energía para éste, y hasta la ociosidad, porque los vicios sociales atraen al individuo paulatina ó rápidamente presentándose ante nosotros con un aspecto moral, como el aspecto de lo bello, entrando en un fondo negro y produciendo consecuencias pesimas y de difícil reparación, como acontece con el baile, el alcoholismo y demás inclinaciones que degradan ante la verdad y a nuestra dignidad, y son tan acostumbradas, como perjudiciales, porque hacen torcer la vía de la prosperidad; todo eso altera notablemente el bienestar físico, y aún el moral, porque priva de los medios necesarios é indispensables para adquirirlo y conservarlo.

Debemos llevar en todo la mira de prosperar por cuantos medios justifique el honor, así en cuanto a fortuna como en cuanto al ser moral; para lo primero, el trabajo y la economía que son la fuente de la riqueza pública, según Franklin; para lo segundo, el cumplimiento del deber y acatamiento de las nobles aspiraciones de la conciencia. Si no tenemos lo que necesitamos, trabajáremos lícitamente por tenerlo; si lo tenemos, y procuráremos siempre mejorarlo ó aumentarlo honestamente, alejando de nosotros las ambiciones demedidas que ofuscan y enervan, y usando de lo que tenemos a nuestro alcance; además, llevando siempre un completo arreglo en cuanto a nosotros mismos y en cuanto a nuestros semejantes, haciendo que la rectitud sea la norma de todos nuestros actos, como la sana moral lo prescribe; así gozaremos de un completo bienestar, y sin ambicionar otras esferas, quizá inconvenientes para nosotros, tendremos las sonrisas del ángel de la felicidad, cualquiera que sea nuestra condición.

De esa manera, el completo bienestar será un hecho para los que se amaran, y no realizando sino su senda felicidad, se afanan por obtenerla; lo será también para los que presiden el hogar, y en general, para todos los que se ven ac-

metidos por la necesidad, ya en uno, ya en otro de las esferas que hemos mencionado, ya en ambas, y todas las familias se verán felices, formando la base del futuro edificio social.

Las virtudes, y el trabajo en general jamás dejarán de producir el progreso y el más completo bienestar. "La Libertad."

Pobreza y Vanidad.

¿Qué es un estado triste la pobreza? ni quién pueda negarlo, pero agregado a tal estado la locura de la vanidad; entonces la pobreza viene a ser un inferno en vida; viene a ser un estado insostenible que nunca satisface al pobre y que sirve de humillación a los demás. Pero ¡ah! la vanidad es el flagelo como todas las pasiones no ve el ridículo, intencionalmente a su satisfacción de cualquier manera que ésta sea; observad, para afirmarnos en las reflexiones anteriores, el número por ejemplo, de veintenas que se les encuentra en todas partes y a todas horas, que con la faz maquada y algún vestido que les han regalado, ridículo y pasado de moda, pretenden eclipsar a todos los transeúntes; observad a otra que ha estrenado un vistoso sombrero de plumas coloradas; qué aire de importancia y distinción se da, cuán orgullosa va con tal agregado que apenas se digna saludar a sus relaciones; otra presenta en sus dedos un crecidísimo anillo de anillos orientales que su luz hace resplandecer. En fin, toda esa clase de vanidad, siempre la vanidad de la vanidad, a pesar de ser los vestidos más ínfimos de la humanidad, aunque hayan corrido el grave riesgo de morir de hambre por comprarse algún objeto de lujo que afea su personalidad.

Peró si en la vanidad es feo, ridículo y triste, el que pretenda darse algún valor con el listón que se pinta, es aún más doloroso ese estado que el hombre, éste, que tiene por misión el socorro de la mujer, engrandecerse por que trae fino y buen traje, una corbata vistosa, etc. etc., revela muy poco seso y una gran tontería!

No se podrá negar que existen tipos de la especie humana, y por desgracia en gran número, tipos que con el adorno ridículo y tonfo pretenden salir de su esfera en lugar de emplear el trabajo, la honradez y demás buenas cualidades que encumbra a una buena posición firme y elevada.

Importancia de un Oficio.

La enseñanza de un oficio, de un arte, de una profesión valiosa, debía formar parte de la educación de la juventud. Por desahogada que sea la posición de las familias, por ociosa que sea su fortuna y por elevado que sea su rango, no deben los padres sustituir al cumplimiento de esta sencilla obligación. Innumerables son las ventajas que reporta a toda persona el aprendizaje de un oficio. Yo creo que el deberia ocupar, en parte, el lugar de la gimnasia en el lugar de la educación física de las escuelas.

Considerados ciertos oficios como medida para facilitar el desarrollo y robustez de los músculos, son excelentes ejercicios gimnásticos que prestan vigor a las complejiones más debilitadas. Tales ejercicios pueden constituir un recreo agradable para la infancia, cuando hay una inteligencia que sabe presentarle amabilidad. A la vez son de una influencia moral en extremo recomendable.

El aprendizaje de un oficio despierta y fomenta en el corazón del niño virtudes sublimes: entre otras el amor al trabajo, los hábitos de la laboriosidad, la buena costumbre de no permanecer ocioso.

Precauciones ridículas y vanidades estúpidas, hacen que muchas familias acomodadas, desdeñen el precepto de la educación intelectual, oponiéndose a que sus hijos aprendan un oficio en la juventud.

Los honores se pierden, se pierden los títulos, los millones, se pierden las posiciones más brillantes; más un oficio y como donde quiera se ejercer siempre es útil. - Cop.

El aprendizaje de un oficio despierta y fomenta en el corazón del niño virtudes sublimes: entre otras el amor al trabajo, los hábitos de la laboriosidad, la buena costumbre de no permanecer ocioso.

Precauciones ridículas y vanidades estúpidas, hacen que muchas familias acomodadas, desdeñen el precepto de la educación intelectual, oponiéndose a que sus hijos aprendan un oficio en la juventud.

Los honores se pierden, se pierden los títulos, los millones, se pierden las posiciones más brillantes; más un oficio y como donde quiera se ejercer siempre es útil. - Cop.

J. W. Edwards.

Embalsamador Practico y Director de Funerales. 15 años de Experiencia en el Estado de Kansas. Licenciado por el Cuerpo de Sanidad del Estado de Kansas con la licencia No. 100. Abierto Día y Noche. Pronata Atención. Oficina: al Norte de la 2da. Calle, No. 111. Teléfono viejo No. 89. Nuevo No. 252. Residencia, No. 553.

Elias G. Garcia y Cia.

TRAFCANTES Y COMISIONISTAS. Lana, Cueros y Zaleas. Se Compran y Venden Ovejas, Carneros, Borregos Etc. Se pagan los mejores precios del mercado. Calle del Ferrocarril.

PROFESIONALES.

Dr. J. A. Henry. Despacho en los Altos de la botica de O'Reilly, Cuartos 21 y 23. Horas de consulta de 2 a 3 p. m.

Dr. J. B. Wroth. MEDICO Y CIRUJANO.-Oficina, en el edificio N. T. Armijo. Albuquerque, N. M.

Dr. Filio Osuna. MEDICO Y CIRUJANO - de la facultad de Monterey, N. L., Mexico.-Oficina: Esquina de la Calle 4ta. y Avenida del tranvia.

Dr. L. B. Chamberlin, D. D. S. Cirujano y Dentista - de la facultad de Philadelphia. Horas de oficina: de 9 a 12 a. m. y de 1 a 5 p. m. Despacho: Cromwell Block, Cuarto No. 2. Albuquerque, N. M.

Lic. Horton Moore. Abogado y Consejero en ley - Practica en todas las cortes del territorio. Oficina: Altos del Primer Banco Nacional. Albuquerque, N. M.

R. W. D. Bryan. ABOGADO PRACTICO - Oficina en el Primer Banco Nacional. Albuquerque, N. M.

R. E. Twitchell. Abogado - Practica en todas las cortes del territorio. Las Vegas, Nuevo Mexico.

E. W. Dobson. Abogado - Oficina: cuartos No. 4 y 6. Cromwell Block, Albuquerque, N. M.

T. C. Montoya. Abogado - Da especial atencion a los negocios de los mexicanos. Oficina y residencia, Old Albuquerque, N. M.

Melito C. Ortiz. Licenciado en ley - Practica en todas las cortes del territorio. Oficina: Plaza Vieja de Albuquerque.

E. V. Chavez. Abogado y Consejero en ley - Practica en todas las cortes del territorio. Oficina: altos del edificio Grant.

S. B. Gillett. Abogado en ley - Oficinas: Arriba de la joyería de Fox. Entrada, por la puerta del cuarto No. 1.

E. L. Medler. Abogado en leyes - Practica en todas las cortes del territorio. Albuquerque, N. M.

Dr. Raymond Ross. Medico y Cirujano. - Oficina y residencia: Edificio Armijo, Nos. 20 y 22. Esquina calle 2da. y avenida del Ferrocarril. Horas de oficina: de 10 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m. Telefono automatico, No. 157; Colorado, No. 30.

E. G. Alger. Dentista - Oficina: en el Edificio Armijo, frente a la tienda Golden Rule. - Horas de oficina: de 8:30 a. m. a 12:30 p. m. y de 1:30 p. m. a 5 p. m. Telefono automatico No. 432.

Lic. Bernardo Rodey. Delegado por Nuevo México al 57 Congreso Nacional. - Ha practicado ley en todos sus ramos y en todas las cortes del territorio desde 1884, y habla español. Albuquerque, N. M.

Harry P. Johnson. ARQUITECTO - Siempre está listo para ejecutar toda clase de trabajo de su profesion. - No. 114, Calle 3a. al Sur, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

PITT ROSS. INGENIERO DE LA CIUDAD - Practica como abogado ante la Oficina de Terrenos, Notario Público. Se hacen agrimensuras para pobladores, etc., etc. Cuartos No. 3, Altos del Primer Banco Nacional, Albuquerque, N. M.

Dr. J. F. Pearce. MEDICO Y CIRUJANO - Oficina, segundo piso del Whiting Block, cuarto No. 27. Residencia No. 709, avenida del Oro, al poniente. Albuquerque.

Fundicion de Albuquerque y Obras de Maquinaria.

R. P. HALL, Propietario. Se hacen molduras de Hierro y Metal. Furgones para mineras, Carbón y Maderas. Se construyen columnas de hierro de toda clase, de metal Babbit, Frontes de hierro para edificios. Composturas a maquinarias mineras y de otras clases, son nuestra especialidad. ESTABLECIMIENTO: al lado Oriente de la Línea Férrea. ALBUQUERQUE, N. M.

ZEIGER'S CAFE.

Quickel y Bothe, Proprietarios. Whiskies y Vinos Importados y del Pais. CIGARROS HABANOS. El Salon de Billares es el mas Elegante en Todo el Territorio. Cuartos Elegantemente Equipados para Consultas Privadas o Publicas. Abierto día y noche. ALBUQUERQUE, N. M.

El St. Elmo.

El Monte Carlo de Nuevo Mexico. La Cantina más elegante de la Ciudad. Allí se expenden los licores más finos del mercado, lo mismo que vinos, extranjeros y del país. JOS. BARNETT, Propietario. AVENIDA DEL FERROCARRIL, No. 120. Albuquerque, N. M.

J. C. BALDRIDGE.

Maderas y Artículos de Construcción. Varnices, Vidrios, Aceites y Papel Tapiz. Al Sur de la Calle Ira. No. 402.

TOTI & GRADI.

Comerciantes en Provisiones y Abarrotas. ALFALFA, GRANO Y COMBUSTIBLES. Un Gran Sartido de Vinos Finos Importados, Licores y Cigarros de Clase Superior. Mandados vuestras órdenes y seréis inmediatamente atendidos. Situados al Norte de la 3ra. Calle, Nos. 213, 215 y 217.

Gross Blackwell y Comp.

Gran Almacen de Abarrotas y Efectos Secos, Albuquerque, Las Vegas, N. M. Trafican especialmente en LANA, CUEROS Y ZALEAS. Carros Fletados, Carros para el uso de los rancheros y carros livianos con spondanas. AGENTES para vender el polvo (Cooper's Sheep Dip) por el Baño de Ovejas. Albuquerque, N. M.

FERRERIA Y CRISTALERIA Borradaile y Cia.

Propietarios. TRASTOS DE HOJALATA, ESTUFAS RANGES Y LOZA FINA. Ropa Fina y Corriente al Costo. No. 117 Avenida del Oro.

MELINI & EAKIN.

Comerciantes en LICORES Y CIGARROS. Nuestras ventas son conducidas en grande escala. Agentes Especiales para el Afamado Whiskey Yellowstone y de la Cerveza A. B. C. Bohemian de St. Louis, superior a cualesquiera otra cerveza embotellada. Tenemos Todo lo concerniente al ramo. Mandad por nuestro catálogo y lista de precios. Teléfono, No. 199. - Al Sur de la Calle Primera, Albuquerque, N. M.

PRIMER BANCO NACIONAL.

ALBUQUERQUE, N. M. Capital Autorizado \$ 500,000.00 Capital pagado 200,000.00 Depósitos \$2,000,000.00 Depositario de lo Estados Unidos y del Sistema Santa Fe.



Invitamos respetuosamente a todos de llegar a nuestra Zapateria para examinar los últimos estilos de zapatos a precios populares

**Zapatos de hombre de \$1.25 a 4.50**  
**Zapatos de senora de \$1.25 a 4.00**  
**Zapatos de muchacho de 75cs a 2.25**  
**Zapatos de nina de 75cs hasta 2.00**  
**Zapatos de chiquitos de 25cs a 1.25**  
**Se habla espanol.**

**La Bandera Americana.**



Oficina: Calle Segunda y Avenida Copper, No. 124.

REGISTRADO COMO MATERIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ESTAFETA DE ALBUQUERQUE, N. M.

SABADO, SEPTIEMBRE 7, 1901.

**PERSONAL Y LOCAL.**

El distinguido licenciado Mr. John H. Stingle, visitó nuestra redacción el jueves.

Don Conrado González, criador de ovejas, de este condado, nos hizo una agradable visita.

Don Cornelio D. Murphy, de la plaza vieja, hizo una agradable visita a nuestra imprenta, el jueves.

Don Alejandro Rend, alguacil mayor del condado de Rio Arriba, visitó la ciudad con negocios oficiales.

El mayor W. H. H. Ellwell, procurador del tercer distrito judicial, estuvo de paso en esta el martes.

El Profesor Rómulo Rivera, de Pajarito, ha visitado la ciudad por varios días con negocios personales.

Don Vidal Chavez, de Los Padillas, estuvo en la ciudad, el jueves, y vendió cuarenta toneladas de alfalfa.

El Hon. Luciano Chavez, comerciante de La Polvarada, condado de Socorro, visitó la ciudad en días pasados.

Don Veneslao Miera y esposa, de Cuba, N. M., estuvieron de visita varios días entre sus amigos de la ciudad.

Las calles del Cairo y las calles de las Indias Orientales serán novedades interesantes que nos presentará la próxima FERIA.

Don David García, prominente caballero del condado de Socorro, estuvo de visita a sus parientes en esta ciudad durante la semana.

El Hon. Marcelino Baca, de Peña Blanca, estuvo a principios de la semana en esta con negocios ante la Corte de Pruebas.

Don José García y Chavez, criador de ovejas, de la vecina plaza de Atrisco visitó la ciudad el miércoles con negocios personales.

El enérgico diputado alguacil mayor y comerciante del condado de Valencia, Don Eliseo Barela, estuvo en esta con negocios oficiales.

El martes tuvo sesión la Honorable Corte de Pruebas, el Hon. Esquipula Baca presidió sobre el tribunal con su acostumbrada formalidad y atención a los negocios públicos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El inteligente caballero, Don Ambrosio Ginzass, ha abierto un nuevo comercio de efectos y abarrotes, en Atrisco. Ofrece vender tan barato como en el mercado de Albuquerque y al mismo tiempo ofrece comprar toda clase de productos del país. Háganle una visita.

En Peralta, condado de Valencia, en la semana pasada, dejó de existir la respetada y virtuosa señora Doña Dolores Montoya de Sanchez. La finada pendió de una de las mejores familias de aquí condado. Deja para llorar su pérdida a varios hijos y un gran número de deudos.

Los muebles de la familia de Don J. Lorenzo Hubbell, han llegado de su última residencia en Ganado, Territorio de Arizona. Don Lorenzo compró la hermosa residencia de Mr. James Grundfeld en esta ciudad, endonde su familia se ha establecido permanentemente.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

Nuestro amigo de la plaza vieja, cantinero y diestro político, Mr. Boettger, nos visitó por varias horas el jueves. Le agradecemos su cortesía.

Si quieren prepararse con hermosos trajes de señora y una ropa de hombre para la feria, no dejen de ir al palacio mercantil de Bernardo y Bartolo.

Don Nabor Mirabal, de San Rafael, asesor del condado de Valencia, visitó nuestra imprenta el miércoles. Nos dejó una orden para material de su oficina.

El Hon. Esquipula Romero, antes residente de este condado, ahora de San Rafael, condado de Valencia, visitó a sus numerosos amigos en la ciudad a fines de la semana.

En el comercio de Don Luciano Kempnich pueden comprar efectos de la mejor clase a los precios más baratos en el mercado de Albuquerque. Vayan a su tienda para que queden satisfechos.

El comerciante y creador de ovejas de San Ignacio, en el Rio Puerco, nuestro amigo, Don Nicolás Herrera, estuvo en la ciudad en esta semana con el fin de vender una gran cantidad de carneros.

El Paso, Silver City, Santa Fé, Las Vegas, Socorro, Ratón, Gallup y otras ciudades, están haciendo preparativos para atender la gran FERIA Territorial que se comienza en esta ciudad el día quince del mes que entra.

Don Mariano Armijo y la señora Mellie Abeyta estuvieron el martes en Las Placitas, en donde fueron padrinos en el bautizo de una niña de nuestro amigo, Don Hermenegildo Chavez y su esposa, Doña Clarita Abeyta.

Por qué razón la tienda de Salomón se encuentra llena de marchantes? Respuesta: Primero, porque a todos los trata con cortesía e igualdad.

Segundo, porque dicen los marchantes mismos que sus precios son sumamente baratos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El inteligente caballero, Don Ambrosio Ginzass, ha abierto un nuevo comercio de efectos y abarrotes, en Atrisco. Ofrece vender tan barato como en el mercado de Albuquerque y al mismo tiempo ofrece comprar toda clase de productos del país. Háganle una visita.

En Peralta, condado de Valencia, en la semana pasada, dejó de existir la respetada y virtuosa señora Doña Dolores Montoya de Sanchez. La finada pendió de una de las mejores familias de aquí condado. Deja para llorar su pérdida a varios hijos y un gran número de deudos.

Los muebles de la familia de Don J. Lorenzo Hubbell, han llegado de su última residencia en Ganado, Territorio de Arizona. Don Lorenzo compró la hermosa residencia de Mr. James Grundfeld en esta ciudad, endonde su familia se ha establecido permanentemente.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El Hon. Veneslao Chavez, de Atrisco, director de escuelas, se halla muy empeñado por la educación de los niños de su distrito. Su objeto es de ocupar para la enseñanza uno de los mejores maestros o maestras del condado. Nosotros secundamos su interés y deseos.

El lunes estuvo en esta Don Jesús M. Sandoval, con el fin de despachar a sus dos hijos, los jovencitos Jesús María y Procopio para Denver, Colo., adonde van a proseguir sus estudios en la Universidad del Sagrado Corazón. Les acompaña el jovencito Juan García, hijo de Don Juan García, de Magdalena, Nuevo México.

Que Mejicano hay en todo el condado de Bernalillo que no conozca la tienda del León? y que más- Que Mejicano hay que no sepa que en dicha tienda del León hay un inmenso surtido de efectos y abarrotes a precios que no tienen competición. Pues, en esta vez, si es, el León como lo pintan.

**Precios de Viaje Baratos.**

**EXCURSION PARA CALIFORNIA.**

DE SEPTIEMBRE 20 AL 28--Por cuenta de la Convención General de la Iglesia Episcopal en San Francisco.

Todos pueden concurrir. \$35.00 viaje redondo desde Topeka. Se dá a escoger ruta para el regreso. Límite final hasta Noviembre 15.

De viaje visiten los pueblos de Indios, el monte petrificado, el Gran Cañón de Arizona, los valles de Los Angeles, San Joaquin y Yosemite.

La ruta del Santa Fé es propia para el viaje. Servicio de cocina Harvey, el mejor del mundo.

Escriban por nuestro libro "A California y vuelta" y San Francisco " El Santa Fé. T. W. PATE, Agente, A. T. y S. F. R. R.

**Protesta Publica.**

Albuquerque, N. M., Sept. 12, 1901. El abajo firmado habiendo siempre sostenido al partido Republicano, deo desde ahora en adelante públicamente hacer saber a mis amigos Republicanos que en lo futuro no seguiré a facción alguna que quiera pasar bajo el nombre de partido Republicano Independiente ó de cualesquiera otra manera que le deseen llamar. Sostendré al partido Republicano derecho y a la administración Republicana del Territorio.

Pueden mis amigos Republicanos, de hoy en adelante contar con mis esfuerzos en lo que pueda servirlos.

Muy respetuosamente, Su Amigo, FILOMENO MORA.

Testigo:--NESTOR MONTOYA.

El comercio de Carlos May es exclusivamente de zapateria. No se vende otra línea de artículos. Por esta razón podemos vender zapatos de toda clase, de hombre, mujer, señoritas, muchachos, de niños y niñas, a precios más baratos que en ningún otro comercio de la ciudad. Para que se satisfagan de lo que decimos, pasen a examinar nuestro nuevo surtido, en el No. 208, Avenida del Ferrocarril, al puente.

Hallarán que es el mejor lugar para comprar zapatos.

**Casamientos al por Mayor.**

El lunes, en Los Barreles, las siguientes parejas se juraron eterno amor ante el altar de himeneo: Bonifacio Padilla y Marilita Padilla, Julián Stone y Carolina Sanchez, José Moraga y Zenaida Gutierrez, Beltrán Armijo y Nestora Coriz. Les deseamos feliz luna de miel.

**SENSIBLE DESGRACIA.**

En días pasados, en Los Barreles, tuvo la desgracia el señor Francisco Arias y esposa, de perder a una preciosa niña de tres años. Estando jugando con otros niños, de alguna manera obtuvieron fosforos, con el resultado de que la chiquita ya mencionada se incendió la ropita y antes que su madre pudiera socorrer el fuego, recibió quemaduras que le causaron la muerte.

**\$35.00 Solamente, Hasta California y Vuelta.**

Es un viaje de primera clase, de ida y vuelta, listo para todos, de Albuquerque a San Francisco, por la vía del Santa Fé.

A ocasión de la Convención General de la Iglesia Episcopaliana.

De venta del 23 al 28 de Septiembre.

Las boletas son buenas via Los Angeles hasta Noviembre 15.

La única línea para visitar el gran Cañón del Rio Colorado y el famoso valle Yosemite.

La única línea para California que posee el servicio de cocina Harvey.

Escriban para mandarle literatura descriptiva.

Ferrocarril Santa Fé.

T. W. PATE, Agente Ferrocarril A. T. y S. F.

John H. Stingle.

ABOGADO EN LEY--Oficina: Cromwell Block, Albuquerque, N. M.

Barreles N. M., Agosto 13, 1901.

Noticia es por esta dada que el día 13 de Setiembre de 1901 a las 9 de la mañana en frente de la oficina del Juez de Paz del precinto No 5, Los Barreles N. M., será vendida al mejor postor una vaca alazana con esta marca una A y una C abajo de la A. Dicho animal no tiene deudos conocidos y la misma será vendida por daños y costas.

ATANACIO BARELA, Juez de Paz precinto No 5.

**Aviso.**

El Manzano N. M., Agosto 26, 1901.

Sépan todos por estas presentes que habiendo mi esposa Librada Jaramillo de López, sin causa ó razón justa abandonado mi cama y mesa, doy noticia al público en general que de esta fecha en adelante no será responsable por ninguna cuenta que ella pueda contraer en mi nombre.

JOSE LOPEZ.

**ITINERARIO**

**Santa Fe**

Llegada y Salida de Trenes.

**LLEGA DEL NORTE.**

No. 1, California expres 10:10 p. m.  
 7, Mex. y Calif. expres 9:25 p. m.  
 3, California Limitado 4:00 a. m.

**SALE PARA EL NORTE.**

2, Atlantico expres 8:30 a. m.  
 4, Chicago limitado 11:35 p. m.  
 8, Chicago expres 7:10 p. m.

**LLEGA DEL SUR.**

22, Atlantico expres 7:10 a. m.  
 SALE PARA EL SUI.

21, Mexico expres 10:45 p. m.  
**LLEGA DEL OESTE.**

2, Atlantico expres 8:00 a. m.  
 4, Chicago limitado 11:35 p. m.  
 8, Chicago expres 6:40 p. m.

**SALE PARA EL OESTE.**

1, California expres 10:40 p. m.  
 3, California limitado 4:10 a. m.  
 7, Mex. y Calif. 10:00 p. m.

El tren numero 3, Lunes y Martes.  
 El tren numero 4, Jueves y Viernes.  
 T. W. PATE, Agente.

**Ringling Hermanos.**

El Circo mas grande que jamás ha visitado esta ciudad estará aquí el mes que entra, cosa del 27.

Su complemento para moverse consiste de 60 carros del ferrocarril.

Su parada por las calles se extiende por una milla.

**Pasajes Reducidos.**

Para dar una oportunidad al pueblo de todo el Territorio y de los Estados vecinos de poder atender a la gran FERIA Territorial las compañías ferreas, cuando el tiempo se llegue estamos, informados que reducirán los pasajes. Púes por lo tanto es necesario que se preparen para venir a la FERIA en Octubre.

**Aviso de Administración.**

Los abajo firmados administradores del estado de la finada Dorotea Aragón de Archibeque, damos por esta noticia a los interesados, que habiendo cumplido con nuestro cargo como administradores en conformidad con la ley, para el próximo término de la Hon. Corte de Pruebas que será tenido en Albuquerque, en el primer lunes de Octubre de 1901, damos cuenta final de dicho estado y retiramos a la Hon. Corte de ser desahogados junto con nuestros fiadores.

J. L. A. GURULE, CHIRIACO LOBATO, BONIFACIO GUTIERREZ, Administradores.

**LEGAL NOTICE.**

Last Will and Testament of Henry Carpenter deceased, to Samuel Neustadt, executor, resident of the city of Albuquerque, Rafael Carpenter, executor and devisee, Juana M. Carpenter, Carlota C. Carpenter, Petronillo Carpenter and Jacobo Carpenter, devisees, residents of the village of Tijeras, N. M., and to all whom it may concern.

You are hereby notified that the alleged Last Will and Testament of Henry Carpenter, late of the county of Bernalillo and Territory of New Mexico, deceased, has been produced and read by the clerk of the Probate Court of the county of Bernalillo, Territory of New Mexico, on the 21st day of August, 1901, and the day of the proving of said alleged Last Will and Testament was thereupon fixed for the 25th day of September, A. D. 1901, term of said court, at 10 o'clock in the forenoon of said day.

Given under my hand and the seal of said court, this 21st day of August, A. D. 1901.

J. A. SUMMERS, Probate Clerk.

**Noticia Legal.**

Última voluntad y Testamento de Charles W. Lewis, finado, a George E. Lewis, Albacea y Legatario, y Lowell Longberry, albacea, Jesse D. Lewis, Carlos Lewis y John W. Lewis, y Candelaria Yrisarri de Lewis, legatarios, todos residentes del condado de Bernalillo, N. M., y a todos a quienes ésta concierne: Están Vds. por ésta notificados que la última voluntad y testamento de Charles W. Lewis del condado de Bernalillo y Territorio de Nuevo México, finado, ha sido producido y leído en la Corte de Pruebas del condado de Bernalillo y Territorio de Nuevo México, el día 16 de Agosto de 1901, y el día para aprobar dicha última voluntad y testamento fue por orden del Juez de Pruebas de dicho corte fijado para el día 25 de Septiembre, A. D. 1901, término de dicha corte, a las 10 a. m. de dicho día.

Dado bajo mi mano y el sello de dicha Corte, este día 16 de Agosto, A. D. 1901.

James A. Summers, Escribano de Pruebas.

**NOTICIA LEGAL.**

Última Voluntad y Testamento de Francisco Chavez 2do. Finado. Emilia Sanchez de Chavez, residente de Pajarito, N. M., y Frank A. Hubbell, residente de la ciudad de Albuquerque, N. M., Albaceas; y Emilia Sanchez de Chavez, Julian, Felipe y Adalina, menores; Nicademos Chavez, Pedro Chavez, residentes de Pajarito, N. M., Antonio Chavez, residente de Albuquerque, N. M., y Bedogio Chavez de Romero, residente de Los Lunas, N. M., Legatarios, y a todos a quienes ésta concierne. Están Vds. por ésta notificados que la Última Voluntad y Testamento de Francisco Chavez 2do. del Condado de Bernalillo y Territorio de Nuevo México, Finado, ha sido producido y leído en la Corte de Pruebas del Condado de Bernalillo y Territorio de Nuevo México, en una Sesión Regular Prorogada de la misma, tenida el día 5 de Agosto, de 1901, y el día para Aprobar dicha Última Voluntad y Testamento fue por orden del Juez de Pruebas de dicha Corte, fijado para el Lunes día 2 de Septiembre, A. D. 1901, término de dicha Corte, a las 10 a. m. de dicho día.

Dado bajo mi mano y el sello de dicha Corte, este día 5 de Agosto, A. D. 1901.

J. A. SUMMERS, Escribano de Pruebas.

**AVISO.**

Deseo cambiar un número de reces por ovejas. La persona que se interese en hacer tal cambio puede comunicarse por carta ó personalmente para arreglar los pormenores con el abajo firmado.

HIPOLITO MONTOTA. Los Barreles, Estafeta, Albuquerque, N. M.

**Musica**

es parte de la educación de la presente generación; por cuya razón debe haber en todo hogar algún instrumento de cualquiera clase. Somos únicos agentes para Nuevo México de los famosos Pianos Emerson. También vendemos instrumentos de toda clase y

**Musica**

**Escrita MEXICANA.** Usted puede comprar cualquier instrumento de nosotros en abonos ó con una gran rebaja al contado--Pídanse catálogos.

G. Vargas y Cia. P. O. BOX NO. 68, Albuquerque